

*If you have questions or comments, contact us.
Pour toute question ou tout commentaire, nous contacter.
Si tiene dudas o comentarios, contáctenos.*

1-800-4-DEWALT • www.dewalt.com

**INSTRUCTION MANUAL
GUIDE D'UTILISATION
MANUAL DE INSTRUCCIONES**

INSTRUCTIVO DE OPERACIÓN, CENTROS DE SERVICIO Y PÓLIZA
DE GARANTÍA. **ADVERTENCIA:** LÉASE ESTE INSTRUCTIVO ANTES
DE USAR EL PRODUCTO.

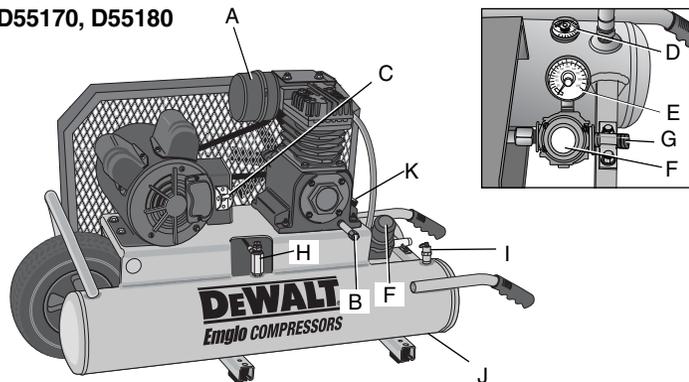
DEWALT®

**D55170, D55180, D55390, D55395, D55570, D55575, D55580, D55585
Contractor's Electric Wheeled Portable Air Compressor
Compresseur d'air électrique portatif sur roues de classe entrepreneur
Compresor de aire eléctrico portátil con ruedas para contratistas**

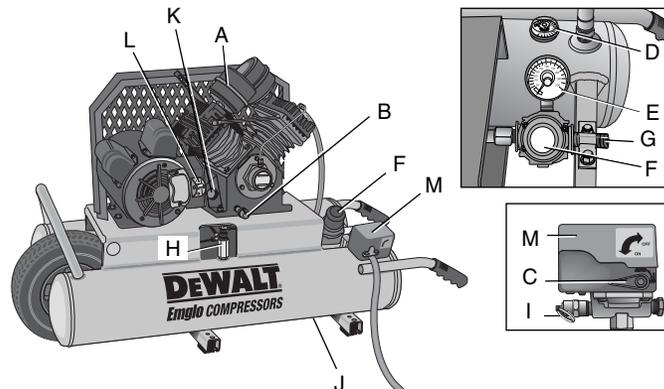
Compresor de aire

- A. Filtro de entrada de aire de la bomba
- B. Tapón de drenaje de aceite de la bomba
- C. Interruptor de Encendido/ Apagado del motor
- D. Manómetro del tanque de aire
- E. Manómetro regulado
- F. Regulador de presión
- G. Salida de aire
- H. Válvula piloto
- I. Válvula de seguridad
- J. Válvula de drenaje del tanque de aire
- K. Varilla para medición del nivel de aceite de la bomba/ Tapón de llenado de aceite
- L. Control de voltaje doble
- M. Interruptor de presión

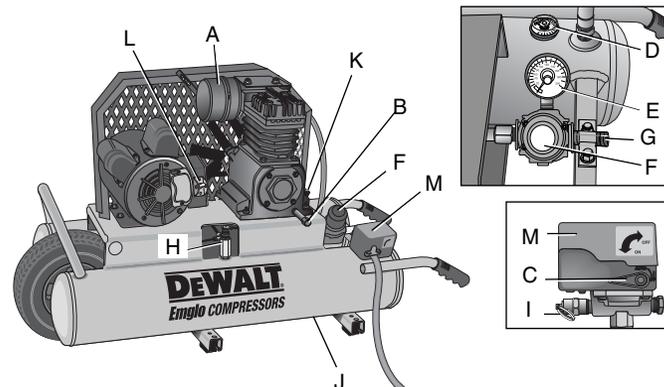
FIG. 1
D55170, D55180



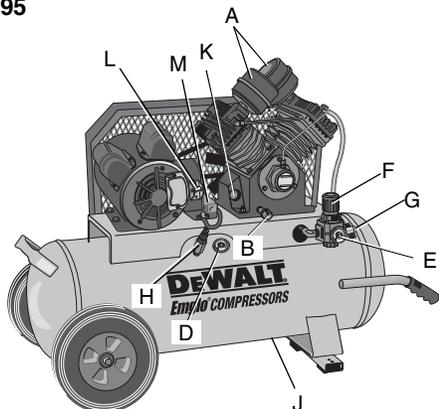
D55390



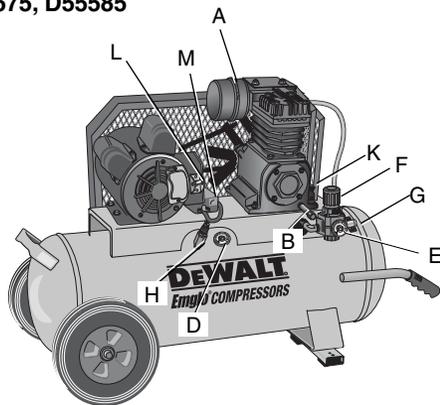
D55570, D55580



D55395



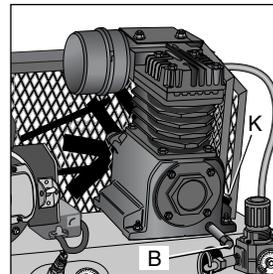
D55575, D55585



Especificaciones de la bomba

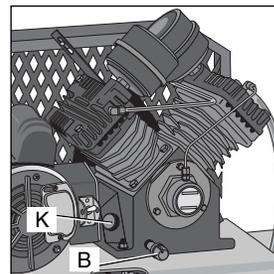
BOMBA K

Cilindros gemelos verticales, en línea
Etapa sencilla
Lubricación con aceite
Cárter, cilindro y cabeza en hierro colado
Diámetro: 63,5 mm (2,5 pulg.)
Carrera: 50,8 mm (2 pulg.)
Peso: 21,32 kg (47 lbs.)
Capacidad de aceite: 414 ml
(14 onzas)



BOMBA G

4 Cilindros gemelos en V
Etapa sencilla
Lubricación con aceite
Cárter, cilindro y cabeza en hierro colado
Diámetro: 63,5 mm (2,5 pulg.)
Carrera: 60,33 mm (2,375 pulg.)
Peso: 31,3 kg (69 lbs.)
Capacidad de aceite: 887 ml
(30 onzas)



Especificaciones

MODELO	PESO	ALTURA	ANCHO	LONGITUD	CAPACIDAD DEL TANQUE DE AIRE (LITROS)	PRESIÓN DE ARRANQUE/ REAJUSTE DE LA VÁLVULA PILOTO APROX.	PRESIÓN DE CORTE/ ALIVIO APROX.	SCFM A 100 PSI (689,5 kPa)	BOMBA	MOTOR
D55170	76,2 kg, (168 libras)	838,2 mm (33,0 pulg.)	571,5 mm (22,5 pulg.)	(45,0 pulg.) 1143,0 mm	30,3 (8 galones)	723,9 kPa (105 PSI)	861,8 kPa (125 PSI)	6,5	K	1,5 HP
D55180	78,0 kg (172 libras)	596,9 mm (23,5 pulg.)	463,6 mm (18,3 pulg.)	1092,2 mm (43,0 pulg.)	30,3 (8 gallons)	723,9 kPa (105 PSI)	861,8 kPa (125 PSI)	8,4	K	2 HP
D55390	104,8 kg (231 libras)	666,8 mm (26,25) pulg.	463,6 mm (18,3 pulg.)	1092,2 mm (43,0 pulg.)	30,3 (8 gallons)	723,9 kPa (105 PSI)	861,8 kPa (125 PSI)	13,8	G	3 HP
D55395	115,2 kg, (254 libras)	812,8 mm (32,0 pulg.)	514,4 mm (20,3 pulg.)	1092,2 mm (43,0 pulg.)	64,4 (17 galones)	723,9 kPa (105 PSI)	861,8 kPa (125 PSI)	13,8	G	3 HP
D55570	76,2 kg, (168 libras)	596,9 mm (23,5 pulg.)	463,6 mm (18,3 pulg.)	1092,2 mm (43,0 pulg.)	30,3 (8 galones)	723,9 kPa (105 PSI)	861,8 kPa (125 PSI)	6,5	K	1,5 HP
D55575	88,0 kg, (194 libras)	755,7 mm (29,8 pulg.)	514,4 mm (20,3 pulg.)	1092,2 mm (43,0 pulg.)	64,4 (17 galones)	723,9 kPa (105 PSI)	861,8 kPa (125 PSI)	6,5	K	1,5 HP
D55580	79,4 kg (175 libras),	596,9 mm (23,5 pulg.)	463,6 mm (18,3 pulg.)	1092,2 mm (43,0 pulg.)	30,3 (8 galones)	723,9 kPa (105 PSI)	861,8 kPa (125 PSI)	8,4	K	2 HP
D55585	91,2 kg, (201 libras)	755,7 mm (29,8 pulg.)	514,4 mm (20,3 pulg.)	1092,2 mm (43,0 pulg.)	64,4 (17 galones)	723,9 kPa (105 PSI)	861,8 kPa (125 PSI)	8,4	K	2 HP

Especificaciones del motor

1,5 HP

115V, 15 A, 60 Hz

230V, 8 A, 60 Hz

Cuatro poleas, sistema de inducción, 1.725 RPM

Requisito mínimo para el circuito de derivación: 15 A a 115V y 230 V

Tipo de fusible: de acción retardada

2 HP

115V, 20 A, 60 Hz

230V, 10 A, 60 Hz

Cuatro poleas, sistema de inducción, 1.725 RPM

Requisito mínimo para el circuito de derivación: 20 A a 115 V

15 A a 230 V

Tipo de fusible: de acción retardada

3 HP

230V, 10 A, 60 Hz

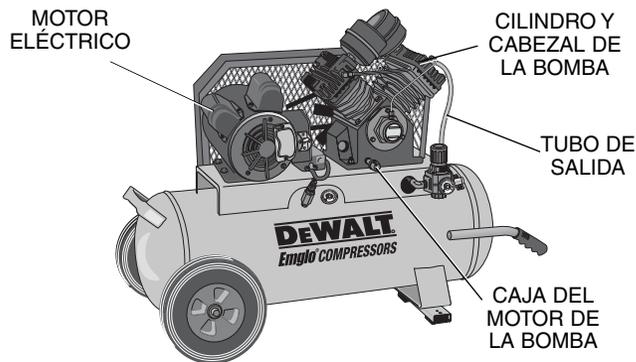
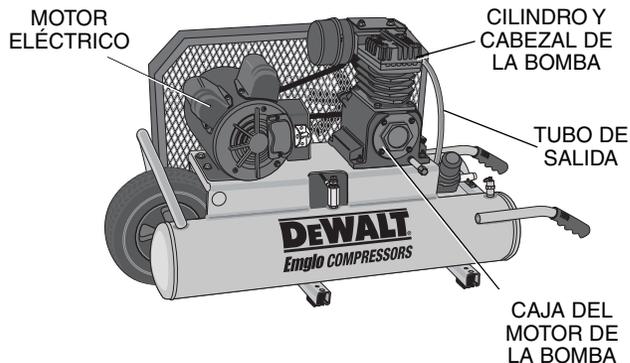
Cuatro poleas, sistema de inducción, 1.725 RPM

Requisito mínimo para el circuito de derivación: 15 A a 230 V

Tipo de fusible: de acción retardada

Superficies calientes

FIG. 2



Définitions : lignes directrices en matière de sécurité

Las siguientes definiciones describen el nivel de gravedad de cada advertencia. Lea el manual y preste atención a estos símbolos.

▲ PELIGRO: Indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, **provocará la muerte o lesiones graves.**

▲ ADVERTENCIA: Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **podría provocar la muerte o lesiones graves**

▲ PRECAUCIÓN: Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **puede provocar lesiones leves o moderadas.**

PRECAUCIÓN: Utilizado sin el símbolo de alerta de seguridad indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **puede provocar daños en la propiedad.**

Instrucciones de seguridad importantes

ADVERTENCIA: No opere esta unidad hasta que haya leído y comprendido este manual de instrucciones de seguridad, operación y mantenimiento.

▲ ADVERTENCIA: Algunas partículas originadas al lijar, aserrar, amolar, taladrar y realizar otras actividades de construcción contienen productos químicos reconocidos por el Estado de California como causantes de cáncer, defectos de nacimiento u otros problemas reproductivos. Algunos ejemplos de estos productos químicos son:

- el plomo de las pinturas de base plomo
- la sílice cristalina de ladrillos, cemento y otros productos de mampostería,
- el arsénico y cromo de madera con tratamiento químico.

El riesgo derivado de estas exposiciones varía según la frecuencia con la que se realice este tipo de trabajo. Para reducir la exposición a estos productos químicos: trabaje en áreas bien ventiladas y con equipos de seguridad aprobados, use siempre mascarilla facial o de respiración adecuada y aprobada por OSHA/MSHA/NIOSH cuando use este tipo de herramientas.

Cuando se utilizan herramientas neumáticas, siempre se deben respetar las precauciones de seguridad para reducir el riesgo de lesiones personales.

▲ ADVERTENCIA: Este producto contiene sustancias químicas, incluido el plomo, reconocidas por el Estado de California como causantes de cáncer, defectos de nacimiento u otros problemas reproductivos. Lávese las manos después de utilizarlo.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES



▲ ADVERTENCIA: RIESGO DE EXPLOSIÓN O INCENDIO

¿QUÉ PUEDE SUCEDER?

- Es normal que los contactos eléctricos dentro del motor y el interruptor de presión produzcan chispas.

CÓMO EVITARLO

- Opere siempre el compresor en un área bien ventilada libre de materiales combustibles, gasolina o vapores de solventes.

- Si las chispas eléctricas del compresor entran en contacto con vapores inflamables, pueden encenderse, provocando un incendio o una explosión.
- Si se pulverizan materiales inflamables, ubique el compresor al menos a 6 m (20 pies) del área de pulverización. Se puede necesitar manguera adicional.
- Guarde los materiales inflamables en lugar seguro lejos del compresor.
- El funcionamiento sin atención de este producto podría provocar lesiones personales o daños a la propiedad. Para disminuir el riesgo de incendio, no permita que el compresor funcione sin que alguien lo controle.
- Permanezca siempre controlando el producto cuando está en funcionamiento.
- Siempre apague y desenchufe la unidad cuando no esté en uso.

• Restringir cualquiera de las aberturas de ventilación del compresor puede producir un sobrecalentamiento grave y podría provocar un incendio.

- Nunca coloque objetos contra o sobre el compresor.
- Opere el compresor en un lugar abierto con una distancia de al menos 30,5 cm (12 pulg.) a cualquier pared u obstrucción que pudiera restringir el flujo de aire fresco a las aberturas de ventilación.
- Opere el compresor en un área limpia, seca y bien ventilada. No opere la unidad dentro de la casa o en un área muy cerrada.



▲ PELIGRO: RIESGO RESPIRATORIO (ASFIXIA)

¿QUÉ PUEDE SUCEDER?

- El aire comprimido que sale de su compresor no es seguro para respirarlo. El flujo de aire puede contener monóxido de carbono, vapores tóxicos o partículas sólidas del tanque de aire. Respirar estos contaminantes puede provocar lesiones graves o la muerte.

CÓMO EVITARLO

- El aire que se obtiene directamente del compresor no se debe usar nunca para consumo humano. Para poder utilizar el aire producido por este compresor para respirar, se deben instalar correctamente filtros y equipos en línea adecuados. Los filtros y los equipos de seguridad en línea que se usan junto con el compresor deben ser capaces de tratar el aire según todos los códigos locales y federales antes de que sea consumido por seres humanos.

- Los materiales pulverizados como pintura, solventes para pinturas, removedor de pintura, insecticidas y herbicidas pueden contener vapores dañinos y venenos.
- Trabaje en un área con buena ventilación cruzada. Lea y siga las instrucciones de seguridad que se proveen en la etiqueta o en la ficha técnica de los materiales que está utilizando. Utilice siempre equipo de seguridad certificado: protección respiratoria aprobada por NIOSH/OSHA y diseñada para usar para los fines que usted requiere.



▲ PELIGRO: RIESGO DE LESIÓN O DAÑO A LA PROPIEDAD AL TRANSPORTAR O ALMACENAR LA UNIDAD

¿QUÉ PUEDE SUCEDER?

- Se puede producir una pérdida o derrame de aceite, lo que podría provocar peligro de incendio o inhalación, lesiones graves o la muerte. Los derrames de aceite dañarán alfombras, pintura u otras superficies de vehículos o remolques.

CÓMO EVITARLO

- Coloque siempre el compresor en un tapete protector cuando lo transporte, para proteger al vehículo de daños por pérdidas. Retire inmediatamente el compresor del vehículo una vez que haya llegado a destino. Mantenga siempre el compresor nivelado y nunca lo coloque de costado.



▲ ADVERTENCIA: RIESGO DE EXPLOSIÓN

Tanque de aire: El tanque de aire de su compresor de aire está diseñado y puede tener código UM (para unidades con tanques de aire de más de 152 mm (6 pulgadas) de diámetro) según las normas de la ASME, Sección VIII, Div. 1. Todos los recipientes de presión se deben inspeccionar cada dos años. Para encontrar al inspector de recipientes de presión de su estado, busque en la División Trabajo e Industrias de la sección gubernamental de la guía telefónica o llame al 1-800-4-DEWALT para obtener ayuda.

Las siguientes condiciones podrían llevar a un debilitamiento del tanque de aire, y provocar una explosión violenta del tanque:

¿QUÉ PUEDE SUCEDER?

- No drenar correctamente el agua condensada del tanque de aire, que provoca óxido y adelgazamiento del tanque de aire de acero.
- Modificaciones o intento de reparación del tanque de aire.

CÓMO EVITARLO

- Drene el tanque diariamente o luego de cada uso. Si un tanque de aire presenta una pérdida, reemplácelo inmediatamente con un tanque nuevo o reemplace todo el compresor.
- Nunca perfore, suelde o haga ninguna modificación al tanque de aire o a sus elementos. Nunca intente reparar un tanque de aire dañado o con pérdidas. Reemplácelo con un tanque de aire nuevo.

- Modificaciones no autorizadas de la válvula piloto, la válvula de seguridad o cualquier otro componente que controle la presión del tanque de aire.
- El tanque está diseñado para soportar determinadas presiones de operación. Nunca realice ajustes ni sustituya piezas para cambiar las presiones de operación fijadas en la fábrica.

Elementos y accesorios:

- Exceder las indicaciones de presión para las herramientas neumáticas, las pistolas pulverizadoras, los accesorios neumáticos, los neumáticos y otros artículos inflables puede hacer que exploten o revienten, y puede provocar lesiones graves.
- Siga la recomendación del fabricante del equipo y nunca exceda el nivel máximo de presión aceptable para los elementos. Nunca utilice el compresor para inflar objetos pequeños de baja presión, tales como juguetes de niños, pelotas de fútbol o de basquetbol, etc.

Neumáticos:

- El inflado excesivo de los neumáticos podría causar lesiones graves y daño a la propiedad.
- Utilice un medidor de presión de neumáticos para controlar la presión de éstos antes de cada uso y mientras los infla; observe el flanco para ver la presión correcta del neumático.

NOTA: Los tanques de aire, los compresores y el equipo similar que se usa para inflar neumáticos pueden llenar neumáticos pequeños como éstos con mucha rapidez. Ajuste el regulador de presión en el suministro de aire a un valor que no supere el de la presión del neumático. Agregue aire en forma gradual y use con frecuencia el medidor de presión de neumáticos para evitar inflarlos.



⚠ ADVERTENCIA: RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA

¿QUÉ PUEDE SUCEDER?

- Su compresor de aire funciona con electricidad. Como cualquier otro mecanismo que funciona con electricidad, si no se lo utiliza correctamente puede provocar descargas eléctricas.

CÓMO EVITARLO

- Nunca haga funcionar el compresor al aire libre cuando está lloviendo o en condiciones de humedad.
- Nunca haga funcionar el compresor sin las cubiertas de protección o si están dañadas.

- Que personal no calificado intente realizar reparaciones puede provocar lesiones graves o muerte por electrocución.
- Cualquier cableado eléctrico o las reparaciones requeridas para este producto deben ser realizadas por un centro de servicio de fábrica DEWALT o un centro de mantenimiento autorizado DEWALT de acuerdo con los códigos eléctricos nacionales y locales.
- **Puesta a tierra:** La no colocación de la puesta a tierra adecuada para este producto puede provocar lesiones graves o muerte por electrocución. Consulte las **Instrucciones de Conexión a tierra** en *Instalación*.



▲ **ADVERTENCIA: RIESGO DE OBJETOS DESPEDIDOS**

¿QUÉ PUEDE SUCEDER?

- La corriente de aire comprimido puede provocar lesiones en los tejidos blandos de la piel expuesta y puede impulsar suciedad, astillas, partículas sueltas y objetos pequeños a gran velocidad, que pueden producir daños en la propiedad y lesiones personales.

CÓMO EVITARLO

- Utilice siempre equipo de seguridad certificado: anteojos de seguridad ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3) con protección lateral al usar el compresor.
- Nunca apunte ninguna boquilla ni pulverizador a ninguna parte del cuerpo o a otras personas o animales.

- Apague siempre el compresor y drene la presión de la manguera de aire y del tanque de aire antes de intentar hacer mantenimiento, conectar herramientas o accesorios.



▲ **ADVERTENCIA: RIESGO DE SUPERFICIES CALIENTES**

¿QUÉ PUEDE SUCEDER?

- Tocar metal expuesto como el cabezal del compresor, el cabezal del motor, el escape del motor, o los tubos de salida puede provocar quemaduras graves.

CÓMO EVITARLO

- Nunca toque ninguna parte metálica expuesta del compresor durante o inmediatamente después de su funcionamiento. El compresor continuará caliente durante varios minutos después de su funcionamiento.
- No toque las cubiertas protectoras ni intente realizar mantenimiento hasta que la unidad se haya enfriado.



▲ ADVERTENCIA: RIESGO POR PIEZAS MÓVILES

¿QUÉ PUEDE SUCCEDER?

- Las piezas móviles como la polea, el volante y la correa pueden provocar lesiones graves si entran en contacto con usted o con sus ropas.
- Intentar hacer funcionar el compresor con partes dañadas o faltantes, o intentar reparar el compresor sin las cubiertas protectoras puede exponerlo a piezas móviles lo que puede provocar lesiones graves.

CÓMO EVITARLO

- Nunca haga funcionar el compresor sin los protectores o cubiertas o si los mismos están dañados.
- Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas en movimiento. Las ropas holgadas, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- Los orificios de ventilación pueden cubrir piezas en movimiento, por lo que también se deben evitar.
- Cualquier reparación requerida por este producto debe ser realizada por un centro de servicio de fábrica DEWALT o un centro de servicio autorizado DEWALT.



▲ ADVERTENCIA: RIESGO DE OPERACIÓN INSEGURA

¿QUÉ PUEDE SUCCEDER?

- La operación insegura de su compresor de aire podría producir lesiones graves o la muerte, a usted mismo o a otras personas.

CÓMO EVITARLO

- Revise y comprenda todas las instrucciones y advertencias de este manual.
- Familiarícese con la operación y los controles del compresor de aire.
- Mantenga el área de operaciones libre de personas, mascotas y obstáculos.
- Mantenga a los niños alejados del compresor de aire en todo momento.
- No opere el producto cuando esté cansado o bajo la influencia de alcohol o drogas. Manténgase alerta en todo momento.
- Nunca anule las características de seguridad de este producto.
- Equipe el área de operaciones con un extintor de incendios.
- No opere la máquina si faltan piezas, si éstas están rotas o si no son las autorizadas.
- Nunca se pare sobre el compresor.



▲ ADVERTENCIA: RIESGO DE LESIÓN POR LEVANTAR MUCHO PESO

¿QUÉ PUEDE SUCEDER?

- El intento de levantar un objeto muy pesado puede provocar lesiones graves.

CÓMO EVITARLO

- El compresor es demasiado pesado como para que lo levante una sola persona. Consiga ayuda de otras personas para levantarlo.



▲ PRECAUCIÓN: RIESGO POR RUIDOS

¿QUÉ PUEDE SUCEDER?

- En determinadas condiciones y según el período de uso, el ruido provocado por este producto puede originar pérdida de audición.

CÓMO EVITARLO

- Utilice siempre equipo de seguridad certificado: protección auditiva ANSI S12.6 (S3.19).

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS

CARACTERÍSTICAS

CONTROL DOBLE

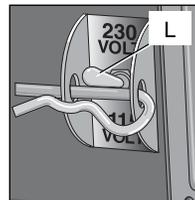
D55390, D55395, D55570, D55575, D55580, D55585

El control doble permite que el compresor funcione en modo de marcha constante o en modo de arranque/parada. La válvula piloto (H) se utiliza para controlar el compresor cuando éste funciona en el modo de marcha constante. El interruptor de presión se utiliza para controlar el compresor cuando éste funciona en el modo de arranque/parada. El modo de funcionamiento se debe determinar en función de la cantidad de tiempo que el compresor deberá suministrar aire. Si la demanda de aire es ocasional, la unidad deberá ser operada en el modo de arranque/parada para minimizar el tiempo de funcionamiento innecesario y ahorrar energía. Si la demanda de aire es frecuente o extendida, o la unidad está ubicada en un área remota donde el acceso al compresor es difícil, la unidad deberá ser operada en el modo de marcha constante para minimizar el número de arranques por hora del motor y garantizar de este modo la vida útil prolongada del mismo.

VOLTAJE DOBLE

D55570, D55575, D55580, D55585

La característica de voltaje doble (L) permite que el compresor funcione con 115 o 230 voltios. La ventaja de funcionamiento con 230 voltios es un menor consumo de corriente. Es posible que áreas con una fuente pobre de alimentación requieran un consumo de corriente menor. El consumo menor también disminuye los costos de operación. Consulte **Conversión a 230 voltios** en la sección *Instalación*.

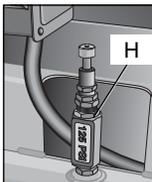


VÁLVULA PILOTO

D55390, D55395, D55570, D55575, D55580, D55585

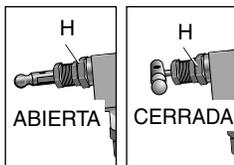
Cuando la presión del tanque de aire alcanza el máximo, la válvula piloto (H) se purgará. Esto provocará que el compresor drene el aire a través del cabezal de la bomba y el tanque no se llene.

Válvula piloto con bloqueo manual (D51170, D51180): El bloqueo manual permite descargar el compresor con presión en el tanque de aire en forma manual.



Para operar el bloqueo manual:

Gire la palanca de la válvula piloto con bloqueo manual a la posición **abierta** para evitar la acumulación de presión en el tanque de aire. Luego de arrancar el motor para permitir la acumulación de presión en el tanque de aire, gire la palanca de la válvula piloto con bloqueo manual a la posición **cerrada**.



NOTA: Cuando la palanca de la válvula piloto con bloqueo manual esté en la posición **abierta**, en el tanque no se acumulará aire.

INTERRUPTOR DE PRESIÓN

D55390, D55395, D55570, D55575, D55580, D55585

El interruptor de presión (M) arranca automáticamente el motor cuando la presión del tanque de aire cae por debajo de la presión de arranque fijada de fábrica. El interruptor de presión detiene el motor cuando la presión del tanque de aire alcanza la presión de corte fijada de fábrica. La válvula de alivio de presión que está del lado del interruptor de presión está diseñada para liberar en forma automática el aire comprimido del cabezal del compresor y el tubo de salida cuando el compresor de aire se apaga o alcanza la presión de corte. La vál-

vula de alivio de presión permite que el motor vuelva a arrancar con facilidad. Cuando el motor deja de funcionar, se oirá que esta válvula deja escapar aire durante algunos segundos. Con el motor en funcionamiento, no debería oírse una fuga de aire.

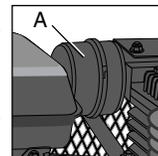
VÁLVULA DE SEGURIDAD

Esta válvula (I) está diseñada para prevenir fallas del sistema aliviando la presión cuando el aire comprimido alcanza un nivel predeterminado. La válvula está calibrada desde fábrica y no se debe quitar ni modificar de ninguna forma.



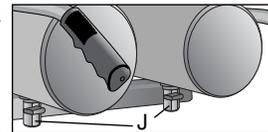
FILTRO DE ENTRADA DE AIRE

El filtro (A) está diseñado para limpiar el aire que ingresa a la bomba. Para asegurar que la bomba reciba continuamente un suministro de aire limpio, fresco y seco, el filtro debe estar siempre limpio y la entrada del filtro libre de obstrucciones.



VÁLVULA DE DRENAJE DEL TANQUE DE AIRE

La válvula de drenaje (J) se utiliza para eliminar la humedad del tanque de aire luego de apagar el motor.

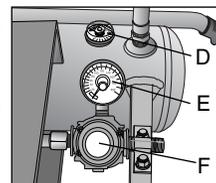


MANÓMETRO DEL TANQUE DE AIRE

El manómetro del tanque de aire (D) indica la presión de aire dentro del tanque de aire.

MANÓMETRO REGULADO

El manómetro regulado (E) indica la presión de aire disponible en la salida del regulador. Esta presión la controla el regulador y es siempre menor que, o igual a, la presión del tanque de aire.



REGULADOR

La perilla del regulador (F) controla la presión de aire proveniente del tanque de aire.

Ajuste del regulador:

1. Tire la perilla del regulador (F) hacia afuera.
2. Gire la perilla en sentido de las agujas del reloj para aumentar la presión regulada y en sentido contrario a las agujas del reloj para disminuirla.
3. Cuando la presión deseada aparezca en el manómetro regulado, empuje la perilla hacia adentro para bloquearla.

INSTALACIÓN

Ensamblaje (Fig. 1)

INSTALACIÓN DE LAS MANGUERAS

▲ADVERTENCIA: Riesgo de operación insegura. Sostenga la manguera firmemente con las manos al instalarla o desconectarla para evitar la desconexión repentina de la manguera.

1. Asegúrese de que el manómetro regulado marque 0 kPa (0 PSI).
2. Coloque cinta selladora en las roscas de la manguera.
3. Ensamble la manguera a la salida de aire (G). **IMPORTANTE:** No ensamble los separadores directamente a la salida de aire (G).

NOTA: Ensamblar conectores rápidos a las salidas de aire (G) y enchufes de conexión rápida a los extremos de la manguera hace que la conexión y la desconexión de las mangueras sea más simple y fácil. Los conectores rápidos y los enchufes de conexión rápida se pueden comprar en un comercio minorista o en un centro de mantenimiento autorizado.

DESCONEXIÓN DE LAS MANGUERAS

▲ADVERTENCIA: Riesgo de operación insegura. Sostenga la manguera firmemente con las manos al instalarla o desconectarla para evitar la desconexión repentina de la manguera.

1. Asegúrese de que el manómetro regulado marque 0 kPa (0 PSI).
2. Retire la manguera de la(s) salida de aire (G).

Lubricación y aceite

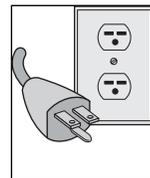
COMPRESOR DE AIRE

La bomba del compresor de aire se llenó **CON** aceite en la fábrica. Controle el nivel de aceite de la bomba del compresor de aire antes de operar la unidad. Consulte **Aceite de la bomba del compresor** en la sección *Mantenimiento*.

Conversión a 230 voltios

D55570, D55575, D55580, D55585

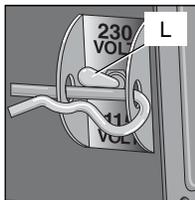
Para que el compresor funcione con 230 voltios, reemplace el enchufe de 115 voltios que viene con el cable del motor por un enchufe homologado por UL/CSA, que sea apto para ser usado con 230 voltios y el amperaje nominal del compresor; consulte Especificaciones del motor al comienzo de este manual. Un enchufe de 230 voltios, según se muestra en el diagrama, se puede comprar en una tienda local de suministros eléctricos o para equipos.



1. Siga los procedimientos de instalación del enchufe estipulados por el fabricante, contacte a un electricista calificado, diríjase a un centro de mantenimiento DEWALT o llame al 1-800-4-DEWALT para recibir asistencia. **IMPORTANTE:** Luego de la instalación del enchufe de 230 voltios, el compresor debe cumplir con todos los códigos eléctricos nacionales y locales.

▲ADVERTENCIA: Antes hacer funcionar la unidad en el modo de 230 voltios, asegúrese de que el extremo del enchufe de 230 voltios esté correctamente conectado.

2. Saque la clavija en el interruptor de 115/230 voltios.
3. Mueva el interruptor de 115/230 voltios (L) a la posición de 230 voltios.
4. Vuelva a colocar la clavija



▲PRECAUCIÓN: Una vez que la unidad ha sido convertida a 230 voltios, no se puede colocar el interruptor de control doble de 115/230 voltios en la posición de 115 voltios hasta reemplazar el enchufe del cable por un enchufe homologado por UL/CSA, que sea apto para ser usado con 115 voltios y el amperaje nominal del compresor; consulte Especificaciones del motor.

▲ADVERTENCIA: No opere esta unidad hasta que haya leído y comprendido este manual de instrucciones de seguridad, operación y mantenimiento.

D55170, D55180

▲ADVERTENCIA: Riesgo de descarga eléctrica. Antes de volver a alambrear los conductores del motor, asegúrese de que el motor esté desconectado de la fuente de alimentación.

El motor suministrado con este compresor es un motor de voltaje doble de 115 / 230 voltios. Está alambreado para funcionar con 115 voltios, pero se puede convertir para funcionar con 230 voltios. En la etiqueta que está en el costado del motor encontrará impresas las instrucciones para conectar el motor en el modo de funcionamiento con 230 voltios. Luego de convertir la unidad para que funcione con 230 voltios, el conjunto del cable para motor acoplado de 115 voltios con enchufe de tres patas debe ser reemplazado por un conjunto de cable para motor de 230 voltios con enchufe de tres patas. El conjunto de cable para motor de 230 voltios se puede comprar en una tienda local de suministros eléctricos o para equipos. Siga los procedimientos de instalación del cable para motor estipulados por el

fabricante, contacte a un electricista calificado, dirijase a un centro de mantenimiento DEWALT o llame al 1-800-4-DEWALT para recibir asistencia. **IMPORTANTE:** Luego de instalar el cable para motor de 230 voltios, el compresor debe cumplir con todos los códigos eléctricos nacionales y locales.

▲ADVERTENCIA: No opere esta unidad hasta que haya leído y comprendido este manual de instrucciones de seguridad, operación y mantenimiento.

D55390, D55395

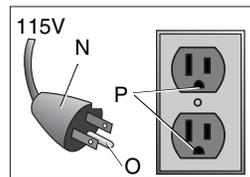
El motor suministrado con este compresor es de 230 voltios.

Instrucciones de conexión a tierra

ADVERTENCIA: Riesgo de descarga eléctrica. En el caso de cortocircuito, la puesta a tierra reduce el riesgo de descarga eléctrica al proveer un cable de escape para la corriente eléctrica. Este compresor de aire debe estar correctamente conectado a tierra.

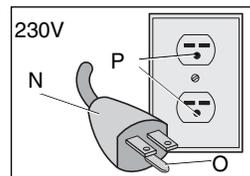
El compresor de aire portátil está equipado con un cable que tiene un cable a tierra con el enchufe a tierra apropiado.

1. El juego de cable y enchufe (N) de esta unidad tiene una pata a tierra (O). Este enchufe **SE DEBE** usar con un tomacorriente con puesta a tierra (P).



IMPORTANTE: El tomacorriente que se utiliza debe estar instalado y puesto a tierra de acuerdo con todos los códigos y ordenanzas locales.

2. Asegúrese de que el tomacorriente que se utiliza tenga la misma configuración que el enchufe a tierra. **NO UTILICE UN ADAPTADOR.**
3. Inspeccione el enchufe y el cable cada vez que vaya a utilizarlo. No lo utilice si hay señales de daño.



4. Si no se comprenden completamente estas instrucciones de puesta a tierra, o si tiene dudas sobre si el compresor está puesto a tierra correctamente, haga que un electricista calificado controle la instalación.

▲PELIGRO: Riesgo de descarga eléctrica. UNA PUESTA A TIERRA INCORRECTA PUEDE PROVOCAR UNA DESCARGA ELÉCTRICA.

No modifique el enchufe provisto. Si no coincide con el tomacorriente disponible, un electricista calificado debe instalar un tomacorriente apropiado.

Las reparaciones del cable o del enchufe deben ser realizadas por un electricista calificado.

Cables prolongadores

Se recomienda no utilizar cables prolongadores. El uso de cables prolongadores producirá una caída de voltaje que provocará una pérdida de potencia en el motor y sobrecalentamiento.

En lugar de utilizar un cable prolongador, aumente el alcance de operación de la manguera de aire conectando otro trozo de manguera en su extremo. Conecte trozos adicionales de manguera según sea necesario.

Si se debe utilizar un cable prolongador, asegúrese de que sea:

- un cable prolongador de 3 conductores que tenga un enchufe macho de 3 patas con puesta a tierra, y un enchufe hembra de 3 ranuras que acepte el enchufe del producto
- que esté en buen estado
- que tenga menos de 15,2 metros (50 pies)
- calibre 12 (AWG) o mayor. (La medida de los cables aumenta a medida que disminuye el número de calibre. También se pueden usar 10 AWG y 8 AWG. NO USE 14 O 16 AWG).

Voltaje y protección del circuito

Consulte el voltaje y los requisitos mínimos del circuito de derivación en la sección *Especificaciones de la Bomba y el Motor*.

▲PRECAUCIÓN: Ciertos compresores de aire se pueden operar mediante un circuito de 15 A si se cumplen las siguientes condiciones.

- El suministro de voltaje al circuito debe cumplir con el Código de Electricidad Nacional.
- El circuito no se utiliza para cubrir ninguna otra necesidad de electricidad.
- Los cables prolongadores cumplen con las especificaciones.
- El circuito está equipado con un interruptor automático o un fusible de acción retardada de tamaño adecuado para la instalación del motor; consulte *Especificaciones del motor*.

NOTA: Si el compresor está conectado a un circuito protegido con fusibles, utilice únicamente fusibles de acción retardada. Los fusibles de acción retardada deben estar marcados "D" en Canadá y "T" en EE.UU.

Si no es posible cumplir con una de las condiciones mencionadas o si la operación del compresor causa repetidos cortes de energía, puede ser necesario tener que operarlo desde un circuito que pueda suministrar una mayor cantidad de corriente; consulte *Especificaciones del motor*. No es necesario cambiar el cable. No es necesario cambiar el cable.

Compatibilidad

Las herramientas neumáticas y los accesorios que funcionan con el compresor deben ser compatibles con productos a base de petróleo. Si sospecha que un material no es compatible con productos del petróleo se requiere un filtro de línea de aire que elimine la humedad y el vapor de aceite en el aire comprimido.

NOTA: Utilice siempre un filtro de línea de aire para eliminar la humedad y el vapor de aceite al pulverizar pintura.

Lugar

▲PRECAUCIÓN: *Riesgo de lesiones personales. Para evitar daños en el compresor de aire, no permita que la unidad se incline más de 10° cuando esté en funcionamiento.*

Coloque el compresor de aire a una distancia de al menos 30,5 cm (12 pulg.) de los obstáculos que puedan impedir una ventilación adecuada. Mantenga la unidad alejada de áreas que tengan suciedad, vapor y humo volátil en la atmósfera y que puedan atascar y retener el filtro de entrada y las válvulas, provocando un funcionamiento ineficiente.

ÁREAS HÚMEDAS

En áreas frecuentemente húmedas, se puede formar humedad en la bomba y sedimentos en el aceite, provocando que las piezas se desgasten en forma prematura. Es muy probable que se produzca humedad excesiva si la unidad se ubica en un área sin calefacción, sujeta a grandes cambios de temperatura. Dos signos de humedad excesiva son la condensación externa en la bomba cuando se enfría y un aspecto "lechoso" del aceite del compresor. Puede prevenir la formación de humedad en la bomba aumentando la ventilación u operando la unidad durante intervalos más largos.

CONSIDERACIONES SOBRE EL RUIDO

Consulte a las autoridades locales sobre los niveles de ruido aceptables en su zona. Para disminuir el ruido excesivo, utilice soportes antivibratorios o silenciadores, reubique la unidad o construya cerramientos completos o tabiques divisorios. Póngase en contacto con un centro de mantenimiento DEWALT o llame al 1-800-4-DEWALT para obtener ayuda.

ELÉCTRICAS

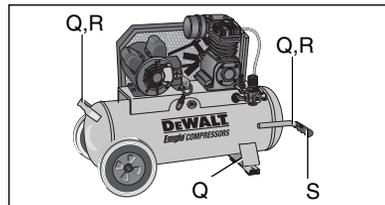
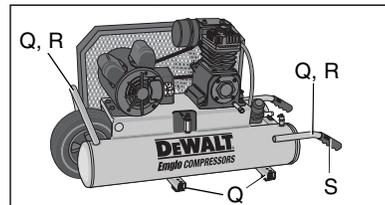
Consulte todas las instrucciones de seguridad antes de utilizar la unidad. Observe las instrucciones de seguridad del cable prolongador, de ser necesario. Siempre mueva el interruptor de Encendido/Apagado a la posición de Apagado (OFF) antes de quitar el enchufe del tomacorriente.

TRANSPORTE

▲ADVERTENCIA: *Riesgo de lesión por levantar mucho peso. La unidad pesa más de 72,6 kg (160 libras). No la mueva ni levante sin ayuda.*

▲PRECAUCIÓN: *Riesgo de lesiones personales. Las ruedas y la agarradera no brindan espacio, estabilidad ni apoyo adecuados para subir o bajar la unidad por escaleras o escalones. La unidad se debe levantar, o empujar, sobre una rampa.*

Al transportar el compresor en un vehículo, remolque, etc., asegúrese de que el tanque de aire se haya drenado y que la unidad esté asegurada y colocada sobre una superficie plana y horizontal. **NOTA:** Utilice los anclajes recomendados (Q) al transportar la unidad. Maneje con cuidado para evitar que la unidad se incline en el vehículo. La unidad o los elementos circundantes se pueden dañar si la unidad se inclina. Utilice una rampa para cargar o descargar la unidad desde una altura superior a 30,5 cm (12 pulg.).



LEVANTAR LA UNIDAD

Utilice siempre dos personas cuando levante la unidad y levántela desde los puntos recomendados (R).

▲ADVERTENCIA: *Riesgo de lesión por levantar mucho peso. La unidad pesa más de 72,6 kg (160 libras). No la mueva ni levante sin ayuda.*

TRASLADAR LA UNIDAD

1. Tome la agarradera (S) del compresor y levántelo lo suficiente para que la unidad se pueda arrastrar sobre los neumáticos frontales.

▲ADVERTENCIA: *Riesgo de operación insegura. Asegure el punto de apoyo adecuado y tenga precaución al desplazar el compresor de manera que la unidad no se incline ni pierda el equilibrio.*

2. Cuando llegue al lugar deseado, baje lentamente la parte posterior del compresor hacia el piso. Conserve siempre el compresor en posición horizontal.

PREPARACIÓN PARA EL USO

Lista de control previa a la puesta en marcha (Fig. 1)

1. Asegúrese de que el interruptor Encendido/Apagado (On/Off) (C) está en la posición Apagado (OFF).
2. Enchufe el cable eléctrico en el receptáculo apropiado del circuito de derivación. Consulte **Voltaje y protección del circuito** en la sección *Instalación*.
3. Asegúrese de que el tanque de aire se haya drenado, consulte **Drenar el tanque de aire** en la sección *Mantenimiento*.
4. Asegúrese de que la válvula de drenaje (J) esté cerrada.
5. Asegúrese de que la válvula de seguridad (I) funcione correctamente, consulte **Controlar la válvula de seguridad** en la sección *Mantenimiento*.

6. Controle el nivel de aceite de la bomba, consulte **Aceite de la bomba del compresor** en la sección *Mantenimiento*.

▲PRECAUCIÓN: *Riesgo de daño a la propiedad. No opere la unidad sin aceite o con aceite inadecuado. DEWALT no se responsabiliza por las fallas del compresor provocadas por el uso de aceite inadecuado.*

7. Gire la perilla del regulador (F) en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que esté completamente cerrada. Asegúrese de que el manómetro regulado marque 0 kPa (0 PSI).
8. Inspeccione visualmente la correa impulsora. Reemplace la correa si está deshilachada, rajada o gastada. **NOTA:** Se debe retirar la cubierta exterior de la correa para inspeccionar la correa impulsora.
9. Inspeccione visualmente la manguera de aire, reemplácela si es necesario.
10. Conecte la manguera y los accesorios.

▲ADVERTENCIA: *Riesgo de operación insegura. Sostenga la manguera firmemente con las manos al instalarla o desconectarla para evitar la desconexión repentina de la manguera.*

▲ADVERTENCIA: *Riesgo de explosión. Demasiada presión de aire produce peligro de estallido. Controle el valor nominal máximo de presión del fabricante para las herramientas y los accesorios neumáticos. La presión de salida del regulador nunca debe exceder el valor máximo de presión.*

11. Asegúrese de que todos los protectores, cubiertas y etiquetas estén en su lugar, sean legibles (en el caso de las etiquetas) y estén montados en forma segura. No utilice el compresor hasta que no haya verificado todos los puntos.

Configuración inicial (Fig. 1)

▲ADVERTENCIA: *No opere esta unidad hasta que haya leído y comprendido este manual de instrucciones de seguridad, operación y mantenimiento.*

PROCEDIMIENTO DE PUESTA EN MARCHA INICIAL

▲ ADVERTENCIA: No seguir cuidadosamente las siguientes instrucciones de puesta en marcha inicial puede provocar daños graves.

Se requiere este procedimiento **antes** de que el compresor de aire sea puesto en servicio y cuando se ha reemplazado la válvula de control o la bomba/motor del compresor.

1. Asegúrese de que el interruptor Encendido/Apagado (On/Off) (C) está en la posición Apagado (OFF).
2. Enchufe el cable eléctrico en el receptáculo apropiado del circuito de derivación. Consulte **Voltaje y protección del circuito** en la sección *Instalación*.
3. Abra completamente la válvula de drenaje (en el sentido contrario a las agujas del reloj) para permitir que escape el aire y evitar que se eleve la presión del aire en el tanque de aire durante el período de puesta en marcha inicial.
4. **(D55170, D55180)** Gire la palanca de la válvula piloto con bloqueo manual a la posición abierta para asistir el arranque.
5. Mueva el botón de Encendido/Apagado (On/Off) a la posición "Encendido" (ON). El compresor arrancará.
6. Haga funcionar el compresor durante 20 minutos.
7. Después de 20 minutos, cierre la válvula de drenaje girándola en el sentido de las agujas del reloj para permitir la acumulación de presión en el tanque de aire.

(D55170, D55180) NOTA: Gire el bloqueo manual de la válvula piloto a la posición cerrada. **NOTA:** Luego de que el compresor alcance la presión de alivio, la unidad seguirá funcionando pero no se acumulará presión adicional en el tanque hasta que se utilice el aire y se alcance la presión de reajuste de la válvula piloto. Tal vez se escuche un leve ruido mientras el aire se descarga a través del cabezal de la bomba.

8. Habrá aire comprimido disponible hasta que se utilice o descargue.

PROCEDIMIENTOS OPERATIVOS

Puesta en marcha (Fig. 1)

1. Siga la **Lista de control previa a la puesta en marcha** de la sección *Preparación para el uso*.
2. **(D55170, D55180)** Gire la palanca de la válvula piloto con bloqueo manual a la posición abierta para asistir el arranque.
3. Mueva el botón de Encendido/Apagado (On/Off) a la posición Encendido (ON). El compresor arrancará.
4. **(D55170, D55180)** Gire la palanca de la válvula piloto con bloqueo manual a la posición cerrada para permitir la acumulación de presión en el tanque de aire.
5. Permita que el compresor bombee hasta **alcanzar la presión de corte/alivio**.

(D55170, D55180) NOTA: Luego de que el compresor alcance la **presión de alivio**, la unidad seguirá funcionando pero no se acumulará presión adicional en el tanque hasta que se utilice el aire y se alcance la presión de reajuste de la válvula piloto. Tal vez se escuche un leve ruido mientras el aire se descarga a través de la cabeza de la bomba.

NOTA: Si observa algún ruido o vibración inusuales, apague el compresor y consulte la sección de detección de problemas.

6. Conecte la manguera y los accesorios.

▲ PRECAUCIÓN: *Riesgo de operación insegura. El aire comprimido de la unidad puede contener condensación de agua y emanación de aceite. No pulverice aire no filtrado sobre un artículo que podría dañarse con la humedad. Algunos dispositivos o herramientas neumáticas pueden requerir aire filtrado. Lea las instrucciones del dispositivo o la herramienta neumática.*

7. Ajuste el regulador (F) en la configuración deseada. Consulte el punto **Regulador** en la sección *Características*.

Operación del control doble (Fig. 1)

D55390, D55395, D55570, D55575, D55580, D55585

NOTA: Cuando realice la siguiente operación, el compresor debe estar en funcionamiento.

▲ADVERTENCIA: *Superficies calientes. Riesgo de quemaduras. El posenfriador, el cabezal de la bomba y las piezas circundantes están muy calientes: no los toque. (Consulte las Superficies calientes identificadas en la Fig. 2). Espere hasta que el compresor se enfríe antes de realizar el mantenimiento.*

▲ADVERTENCIA: *Riesgo por piezas móviles. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas en movimiento. Las ropas holgadas, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles. Los orificios de ventilación pueden cubrir piezas en movimiento, por lo que también se deben evitar.*

MODO DE ARRANQUE/PARADA

1. Asegúrese de que el interruptor de encendido/apagado (C) esté en la posición OFF (de apagado).
2. Enchufe el cable eléctrico en el receptáculo apropiado del circuito de derivación. Consulte **Voltaje y protección del circuito** en la sección *Instalación*.
3. Abra la válvula de drenaje (en sentido contrario a las agujas del reloj).
4. Mueva el interruptor de encendido/apagado a la posición ON (de encendido). El compresor arrancará.
5. Gire la perilla en la parte superior de la válvula (H) en el sentido de las agujas del reloj hasta cerrarla por completo.
6. Cierre la válvula de drenaje (en el sentido de las agujas del reloj).

▲ADVERTENCIA: *Riesgo de daño a la propiedad. Ajustar la perilla de la válvula piloto de más puede dañar la válvula piloto.*

7. Permita que el compresor alcance la presión de corte. Si el compresor no se detiene, póngase en contacto con un centro de mantenimiento DEWALT o llame al 1-800-4-DEWALT para recibir asistencia.

IMPORTANTE: Antes de mover el interruptor de encendido/apagado (C) a la posición OFF, gire la perilla de la válvula piloto en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que haga tope.

MODO DE MARCHA CONSTANTE

1. Asegúrese de que el interruptor de encendido/apagado (C) esté en la posición OFF (de apagado).
2. Enchufe el cable eléctrico en el receptáculo apropiado del circuito de derivación. Consulte **Voltaje y protección del circuito** en la sección *Instalación*.
3. Abra la válvula de drenaje (en sentido contrario a las agujas del reloj).
4. Mueva el interruptor de encendido/apagado a la posición ON (de encendido). El compresor arrancará.
5. Gire la perilla en la parte superior de la válvula piloto (H) en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que se abra por completo.
6. Cierre la válvula de drenaje (en el sentido de las agujas del reloj).

▲ADVERTENCIA: *Riesgo de daño a la propiedad. Aflojar la perilla de la válvula piloto de más puede dañar la válvula piloto.*

7. El compresor funciona ahora en el modo de marcha constante. Si el compresor se apaga, póngase en contacto con un centro de mantenimiento DEWALT o llame al 1 800 4 DEWALT para recibir asistencia.

NOTA: Para lograr un funcionamiento correcto, la presión de alivio de la válvula piloto debe estar por debajo de la presión de corte del interruptor de presión.

Apagado (Fig. 1)

- 1 Mueva el interruptor Encendido/Apagado (On/Off) (C) hacia la posición Apagado (OFF). **NOTA:** Si terminó de utilizar el compresor, siga los pasos 2 a 6. **IMPORTANTE: (D55390, D55395, D55570, D55575, D55580, D55585)** Antes de mover el interruptor de encendido/apagado (C) a la posición OFF (de apagado) cuando la unidad esté funcionando en el modo de marcha constante, gire la perilla de la válvula piloto en el sentido de las agujas del reloj hasta que haga tope.
2. Gire la perilla del regulador (F) en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que esté completamente cerrada. Asegúrese de que el manómetro regulado marque 0 kPa (0 PSI).
3. Retire la manguera y los accesorios.
4. Drene el tanque de aire, consulte **Drenar el tanque de aire** en la sección *Mantenimiento*. Asegúrese de que el manómetro regulado marque 0 kPa (0 PSI).

⚠ ADVERTENCIA: *Riesgo de explosión. El agua se condensará en el tanque de aire. Si no se drena, el agua corroerá y debilitará al tanque de aire provocando el riesgo de rotura del mismo.*

5. Deje enfriar el compresor.
6. Limpie el compresor de aire y guárdelo en un área segura, que no se congele.

MANTENIMIENTO

Se deben seguir los siguientes procedimientos cuando se realicen tareas de mantenimiento o servicio en el compresor de aire.

1. Asegúrese de que el interruptor Encendido/Apagado (On/Off) esté en la posición Apagado (OFF).

2. Retire el enchufe del compresor de aire del tomacorriente.
3. Drene el tanque de aire.
4. Deje enfriar el compresor de aire antes de comenzar las tareas de mantenimiento.

NOTA: Todos los sistemas de aire comprimido contienen piezas de mantenimiento (por ejemplo, aceite, filtros, separadores) que se reemplazan periódicamente. Estas piezas usadas pueden contener sustancias reguladas y se deben desechar conforme a las leyes y reglamentaciones locales, estatales y federales.

NOTA: Tome nota de las posiciones y ubicaciones de las piezas durante el desarmado para facilitar el reensamblaje.

NOTA: Cualquier tarea de mantenimiento no incluida en esta sección debe ser realizada por un centro de servicio de fábrica DEWALT o un centro de servicio autorizado DEWALT.

Tabla de mantenimiento

Procedimiento	Diaria-mente	Semanal-mente	Mensual-mente	1 vez al año o cada 200 horas
Controlar la válvula de seguridad	X			
Inspeccionar el filtro de aire +		X		
Drenar el tanque de aire ***	X			
Controlar el nivel de aceite de la bomba	X			
Cambiar el aceite de la bomba***				X
Inspeccionar si hay pérdidas de aceite	X			

Procedimiento	Diaria-mente	Semanal-mente	Mensual-mente	1 vez al año o cada 200 horas
Inspeccionar la correa impulsora	X			
Controlar la tensión de la correa impulsora			X	
Controlar la alineación de la polea y el volante				X
Controlar ruidos o vibraciones inusuales	X			
Verificar si hay pérdidas de aire*	X			
Limpiar el exterior del compresor		X		
* Para verificar si hay pérdidas de aire aplique una solución de agua jabonosa alrededor de las juntas. Mientras el compresor bombea para generar presión y luego de que la presión se corte, vea si se forman burbujas de aire.				
** El aceite de la bomba se debe cambiar luego de las primeras 20 horas de funcionamiento. De allí en adelante, cuando utilice el aceite sintético DEWALT para compresores, cambie el aceite cada 200 horas de funcionamiento o una vez al año, lo que ocurra primero.				
*** Drene los tanques diariamente o luego de cuatro horas de uso.				
+ más frecuente en lugares con humedad o polvo				

Controlar la válvula de seguridad (Fig. 1)

⚠ADVERTENCIA: Superficies calientes. Riesgo de quemaduras. El posenfriador, el cabezal de la bomba y las piezas circundantes están muy calientes, no los toque (vea las Superficies calientes identificadas en la Fig. 2). Espere hasta que el compresor se enfríe antes de realizar el mantenimiento.

⚠ADVERTENCIA: Riesgo de explosión. Si la válvula de seguridad no trabaja correctamente, puede haber sobrepresurización, provocando la rotura del tanque de aire o una explosión.

Antes de arrancar el compresor, tire del anillo de la válvula de seguridad para asegurarse de que la válvula de seguridad trabaja libremente. Si la válvula está atascada o no opera con facilidad, se la debe reemplazar con el mismo tipo de válvula.

Controlar el elemento del filtro de aire

⚠ADVERTENCIA: Superficies calientes. Riesgo de quemaduras. El posenfriador, el cabezal de la bomba y las piezas circundantes están muy calientes, no los toque (vea las Superficies calientes identificadas en la Fig. 2). Espere hasta que el compresor se enfríe antes de realizar el mantenimiento.

1. Asegúrese de que el interruptor Encendido/Apagado (On/Off) esté en la posición Apagado (OFF).
2. Espere que la unidad se enfríe.
3. Desenrosque la parte superior del filtro (A) de la base girando aproximadamente 5 grados en sentido contrario a las agujas del reloj.
4. Separe la parte superior del filtro de la base.
5. Retire el elemento de la base del filtro.
6. Si el elemento requiere limpieza, sople con aire. Reemplácelo si es necesario. Compre las piezas de repuesto en un comercio minorista o en un centro de mantenimiento autorizado. Utilice siempre piezas de repuesto idénticas.
7. Coloque el elemento nuevamente en la base del filtro.
8. Vuelva a conectar la parte superior del filtro a la base. Mientras empuja, gire 5 grados en sentido de las agujas del reloj.

⚠PRECAUCIÓN: Riesgo de operación insegura. No opere la unidad sin el filtro de entrada de aire.

Drenar el tanque de aire (Fig. 1)

⚠ADVERTENCIA: Riesgo de operación insegura. Riesgo por ruidos. Los tanques de aire contienen aire de alta presión. Mantenga la cara y otras partes del cuerpo lejos de la salida del drenaje. Utilice lentes de seguridad [ANSI Z87.1(CAN/CSA Z94.3)], ya que al drenar se pueden desprender residuos hacia la cara. Utilice protección auditiva [ANSI S12.6(S3.19)], ya que el ruido del flujo de aire es alto durante el drenaje.

NOTA: Todos los sistemas de aire comprimido generan condensación que se acumula en cualquier punto de drenaje (por ejemplo, tanques, filtro, posenfriadores, secadores). Esta condensación contiene aceite lubricante y/o sustancias que pueden estar reguladas y que se deben desechar conforme a las leyes y reglamentaciones locales, estatales y federales.

1. Asegúrese de que el interruptor Encendido/Apagado (On/Off) esté en la posición Apagado (OFF).
2. Coloque un recipiente adecuado debajo de la válvula de drenaje para recoger la descarga.

⚠WARNING: Riesgo de explosión. Dentro del tanque se producirá condensación de agua. Si no drena, el agua lo corroerá y debilitará causando un riesgo de ruptura del tanque de aire.

PRECAUCIÓN: Riesgo de daño a la propiedad. Drene el agua del tanque de aire puede contener aceite y óxido, lo que puede provocar manchas.

3. Tome la palanca negra de la válvula de drenaje (J).
4. Gire lentamente la palanca para descargar aire del tanque de aire en forma gradual.
5. Sujete la palanca negra en la otra válvula de drenaje y gírela aproximadamente a la misma posición que la primera.

6. Cuando el manómetro del tanque de aire marque 68,9 kPa (10 PSI), gire la válvula hasta la posición de completamente abierta.

7. Cierre la válvula de drenaje cuando termine.

Aceite de la bomba del compresor

CONTROLAR EL ACEITE

⚠ADVERTENCIA: Superficies calientes. Riesgo de quemaduras. El posenfriador, el cabezal de la bomba y las piezas circundantes están muy calientes, no los toque (vea las Superficies calientes identificadas en la Fig. 2). Espere hasta que el compresor se enfríe antes de realizar el mantenimiento.

⚠PRECAUCIÓN: Riesgo de operación insegura. Cargar aceite en forma excesiva provocará la falla prematura del compresor. No llene de más.

NOTA: Al llenar la carcasa, el aceite fluye muy lentamente hacia la bomba. Si el aceite se agrega demasiado rápido, se rebalsará y parecerá que está llena.

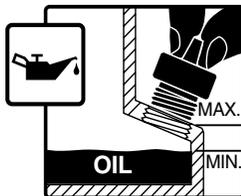
1. Asegúrese de que el interruptor de Encendido/Apagado (C) esté en la posición de APAGADO.
2. Coloque la unidad en una superficie plana y nivelada.
3. **PARA UNIDADES CON BOMBA K**
 - Retire la varilla para medición del nivel de aceite (L) y límpiela.
 - Inserte y retire la varilla de medición del nivel de aceite sin enroscarla en la carcasa como se muestra en la figura.



- Controle el nivel de aceite en la varilla de medición del nivel de aceite. Si el nivel de aceite está en, o por debajo de, la marca APAGADO, se debe agregar aceite. Agregue aceite sintético DEWALT hasta el nivel máximo correspondiente como se muestra en la figura.

PARA UNIDADES CON BOMBA G

- Retire el tapón de llenado de aceite (K).
 - Verifique el nivel de aceite. El aceite no debe exceder la línea superior en relieve que se encuentra al costado de la caja del motor. (El aceite estará entre el fondo de la caja del motor y la rosca del orificio de llenado), si es necesario, agregue aceite sintético DEWALT hasta el nivel correspondiente.
4. Reemplace la varilla/tapón de llenado de aceite y asegure bien.



CAMBIO DE ACEITE

NOTA: El aceite de la bomba contiene sustancias reguladas y se debe desechar conforme a las leyes y reglamentaciones locales, estatales y federales.

▲ADVERTENCIA: Superficies calientes. Riesgo de quemaduras. El posenfriador, el cabezal de la bomba y las piezas circundantes están muy calientes, no los toque (vea las Superficies calientes identificadas en la Fig. 2). Espere hasta que el compresor se enfríe antes de realizar el mantenimiento.

1. Asegúrese de que el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO (C) esté en la posición de APAGADO.
2. Espere que la unidad se enfríe.
3. Retire el enchufe del compresor de aire del tomacorriente.

4. Drene el tanque de aire.
5. Coloque un recipiente adecuado debajo del tapón de drenaje de la bomba (J).
6. Retire la varilla/tapón de llenado de aceite (K) de la caja del motor.
7. Retire el tapón de drenaje de aceite (L).
8. Permita que transcurra un tiempo prolongado para que se drene todo el aceite. (Inclinar el compresor hacia el tapón de drenaje ayudará al drenaje).
9. Instale el tapón de drenaje de aceite.
10. Llene la bomba con aceite sintético DEWALT para compresores. **PARA LAS UNIDADES CON BOMBA K** El nivel de aceite debe estar en “Agregar” en la varilla. **PARA LAS UNIDADES CON BOMBA G** El aceite no debe exceder la línea superior en relieve que se encuentra al costado de la caja del motor. (El aceite estará entre el fondo de la caja del motor y la rosca del orificio de llenado).
11. Reemplace la varilla/tapón de llenado de aceite y asegure bien.

Controlar la tensión de la correa (Fig. 1)

▲ADVERTENCIA: Superficies calientes. Riesgo de quemaduras. El posenfriador, el cabezal de la bomba y las piezas circundantes están muy calientes, no los toque (vea las Superficies calientes identificadas en la Fig. 2). Espere hasta que el compresor se enfríe antes de realizar el mantenimiento.

1. Asegúrese de que el interruptor de Encendido/Apagado (C) esté en la posición de APAGADO.
2. Espere que la unidad se enfríe.
3. Retire el enchufe del compresor de aire del tomacorriente.
4. Drene el tanque de aire.

5. PARA LAS UNIDADES CON BOMBA K

Retire seis tornillos de montaje del guardacorrea (dos en la cabeza de la bomba y cuatro en la cubierta).

PARA LAS UNIDADES CON BOMBA G

Retire siete tornillos de montaje del guardacorrea y el gancho J (dos en la cabeza de la bomba y cuatro en la cubierta).

6. Retire la cubierta exterior de la correa.

7. Mida la tensión de la correa. La tensión correcta se logra cuando se aplica un peso de 1,36 kg (3 libras) o una presión equivalente con los dedos a mitad de camino entre la polea del motor y el volante del compresor y provoca una desviación de la correa de 6,35 mm (1/4 pulg.); si se requieren ajustes, consulte **Ajustar la tensión de la correa** en la sección *Mantenimiento*.

8. Vuelva a colocar el guardacorrea.

Ajustar la tensión de la correa

⚠ADVERTENCIA: Superficies calientes. Riesgo de quemaduras. El posenfriador, el cabezal de la bomba y las piezas circundantes están muy calientes, no los toque (vea las Superficies calientes identificadas en la Fig. 2). Espere hasta que el compresor se enfríe antes de realizar el mantenimiento.

1. Siga los pasos 1 a 6 en **Controlar la tensión de la correa** en la sección *Mantenimiento*.
2. Haga una marca en la base de la bomba sobre la cubierta para usar como referencia.
3. Afloje cuatro tuercas de montaje de la bomba.
4. Retire la correa.
5. Haga una marca a aproximadamente a 3,2 mm (1/8 pulg.) de la marca original.
6. Deslice la bomba a la marca nueva y vuelva a ajustar las tuercas de montaje de la bomba.

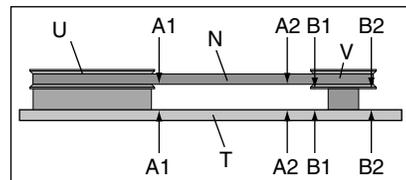
⚠ADVERTENCIA: Riesgo por piezas móviles. Sea precavido cuando haga avanzar la correa sobre el volante, ya que los dedos podrían quedar atrapados entre ambas partes.

7. Una vez asegurada la bomba, haga avanzar la correa sobre el volante y la polea.
8. Controle nuevamente la tensión de la correa. Vea el paso 7 de **Controlar la tensión de la correa** en la sección *Mantenimiento*.
9. Cuando la tensión es correcta, ajuste las cuatro tuercas de montaje de la bomba (aplique torsión de 8,1 a 10,8 Nm/6 a 8 libras-pie), el perno de soporte de la barra tensora (aplique torsión de 13,5 a 16,3 Nm/10 a 12 libras-pie) y reemplace la cubierta de la correa.

Alineación de la correa y el volante

El volante del compresor de aire y la polea del motor deben estar alineados (en el mismo plano) dentro de una distancia de 1,6 mm (1/16 pulg.) para asegurar la retención de la correa dentro de las ranuras del volante. Para controlar la alineación:

1. Asegúrese de que el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO (C) esté en la posición de APAGADO.
2. Espere que la unidad se enfríe.
3. Retire el enchufe del compresor de aire del tomacorriente.
4. Drene el tanque de aire.
5. Retire la cubierta exterior de la correa.
6. Coloque una regla (T) contra el exterior del volante (U) y la polea del motor (V).



7. Mida la distancia entre el borde de la correa (N) y la regla en los puntos A1 y A2 de la Figura. La diferencia entre las medidas no debe ser mayor a 1,6 mm (1/16 pulg.).
8. Si la diferencia es mayor a 1,6 mm (1/16 pulg.), afloje el tornillo que fija la polea del motor al eje y ajuste la posición de la polea en el eje hasta que las medidas A1 y A2 estén a una distancia de 1,6 mm (1/16 pulg.) una de la otra.
9. Ajuste el tornillo de la polea del motor entre 16.4–18.6 Nm (145 y 165 libras-pulgadas).
10. Inspeccione visualmente la polea del motor para verificar que esté perpendicular al eje del motor. Los puntos B1 y B2 de la Figura deben parecer iguales. De no ser así, afloje el tornillo de la polea del motor y equalice los puntos B1 y B2, tomando la precaución de no afectar la alineación de la correa realizada en el paso 8.
11. Vuelva a ajustar el tornillo de la polea del motor entre 16.4–18.6 Nm (145 y 165 libras-pulgadas).
12. Vuelva a instalar la cubierta de la correa.

ACCESORIOS

Los accesorios que se recomiendan para la herramienta están disponibles para la compra en su distribuidor local o en el centro de mantenimiento autorizado. Si necesita ayuda para localizar algún accesorio para su herramienta, comuníquese con DEWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Baltimore, MD 21286, llame al 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258).

⚠ PRECAUCIÓN: *El uso de accesorios no recomendados para utilizar con esta herramienta puede resultar peligroso. Use solamente accesorios con una capacidad nominal igual o superior a la de la compresor de aire.*

INFORMACIÓN DEL SERVICIO TÉCNICO

Tenga a mano la siguiente información cuando llame al mantenimiento:

Número del modelo _____ Número de serie _____

Fecha y lugar de compra _____

Reparaciones

Para asegurar la SEGURIDAD y la CONFIABILIDAD del producto, las reparaciones, el mantenimiento y los ajustes deben ser realizados por un centro de servicio de fábrica DEWALT, un centro de servicio autorizado DEWALT u otro personal de mantenimiento calificado. Utilice siempre piezas de repuesto idénticas.

Garantía completa de un año

Las herramientas industriales DEWALT PARA TRABAJO PESADO TIENEN GARANTÍA DE UN AÑO A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA. Repararemos, sin cargo, cualquier defecto debido a fallas en los materiales o la mano de obra. Para obtener información sobre las reparaciones cubiertas por la garantía, llame al 1-800-4-DEWALT. Esta garantía no se extiende a los accesorios o a los daños causados por terceros al intentar realizar reparaciones. Esta garantía le concede derechos legales específicos; usted goza también de otros derechos que varían según el estado o provincia.

AMÉRICA LATINA: Esta garantía no se aplica a los productos que se venden en América Latina. Para los productos que se venden en América Latina, debe consultar la información de la garantía específica del país que viene en el empaque, llamar a la compañía local o visitar el sitio Web a fin de obtener esa información.

REEMPLAZO GRATUITO DE LAS ETIQUETAS DE ADVERTENCIA: Si sus etiquetas de advertencia se tornan ilegibles o faltan, llame al 1-800-4-DEWALT para que se le reemplacen gratuitamente.

▲ WARNING	▲ ADVERTENCIA	▲ AVERTISSEMENT
<p>TO REDUCE THE RISK OF INJURY, USE ALWAYS READ AND UNDERSTAND INSTRUCTION MANUAL. FAILURE TO FOLLOW THESE INSTRUCTIONS MAY RESULT IN SERIOUS INJURY.</p> <p>1. RISK OF BURNING: ALWAYS SHUT THE COMPRESSOR OFF!T PRESSURE IS SET LOWER THAN THE MAXIMUM OPERATING PRESSURE OF THE TOOL. ALWAYS DISCONNECT THE COMPRESSOR FROM THE HOSE ON THE SAFETY AREA TO PREVENT THE HOSE FROM BEING UNDER PRESSURE.</p> <p>2. RISK OF FIRE OR EXPLOSION: DO NOT PUMP A FLAMMABLE OR COMBUSTIBLE LIQUID OR PAINT. READ FLAMMABLE LIQUIDS, PAINTS, AND SOLVENTS TO BE COMPRESSED FOR HAZARD INFORMATION. ALWAYS USE WELL VENTILATED AREA. NEVER SMOKE WHILE OPERATING.</p> <p>3. RISK OF PERSONAL INJURY: NEVER COMPRESS AIR OR MATERIAL AT THE BODY. TO REDUCE THE RISK OF PERSONAL INJURY, ALWAYS WEAR PROTECTIVE GEAR. ALWAYS WEAR SAFETY GLASSES AND HEARING PROTECTION. ALWAYS WEAR YOUR SAFETY GEAR. ALWAYS WEAR YOUR SAFETY GEAR. ALWAYS WEAR YOUR SAFETY GEAR. ALWAYS WEAR YOUR SAFETY GEAR.</p> <p>4. RISK OF OVERHEATING: IF THIS IS A GAS-POWERED TOOL, THE ENGINE PROTECTIVE COVERING AND SHIELD MUST BE IN PLACE AT ALL TIMES. ALWAYS WEAR SAFETY GEAR. ALWAYS WEAR YOUR SAFETY GEAR. ALWAYS WEAR YOUR SAFETY GEAR. ALWAYS WEAR YOUR SAFETY GEAR.</p> <p>5. RISK OF ELECTRICAL SHOCK: IF THIS IS AN ELECTRICALLY POWERED TOOL, DO NOT EXPOSE TO RAIN, STORMS, OR MOISTURE.</p> <p>6. PROPER LIBERATION: TO AVOID PERMANENT DAMAGE TO COMPRESSOR, OPERATE ONLY ON LEVEL SURFACE.</p> <p style="text-align: center;">DO NOT REMOVE THIS LABEL.</p>	<p>PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES, EL USUARIO DEBE LEER Y COMPRENDER EL MANUAL DE INSTRUCCIONES. SI NO SE SIGUEN ESTAS INSTRUCCIONES, SE PUEDE OCASIONAR LESIONES GRAVES O FATALES.</p> <p>1. RIESGO DE EXPLOSIÓN: SIEMPRE DESCONECTE LA LÍNEA DE LA CARGA DEL COMPRESOR ESTE POR DETALLE DE LA INSTRUCCIÓN. LA PRESIÓN DE LA CARGA DEBE SER MENOR QUE LA PRESIÓN DE OPERACIÓN MÁXIMA DEL HERRAMIENTA. SIEMPRE DESCONECTE EL COMPRESOR DEL MANGUERO EN EL ÁREA DE SEGURIDAD PARA PREVENIR QUE EL MANGUERO SE ENFRIE CON PRESIÓN.</p> <p>2. RIESGO DE FUEGO O EXPLOSIÓN: NO PUMPE UN LÍQUIDO INFLAMMABLE O COMBUSTIBLE. LEA SIEMPRE LAS ETIQUETAS DE PELIGRO DE LOS LÍQUIDOS INFLAMMABLES O COMBUSTIBLES. SIEMPRE TRABAJE EN UN ÁREA BIEN VENTILADA. NUNCA FUME MIENTRAS OPERA EL COMPRESOR.</p> <p>3. RIESGO DE LESIONES PERSONALES: NUNCA PUENTE A NINGUNO DE LOS COMPRESORES DEL CUERPO. PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES PERSONALES, SIEMPRE USE EQUIPO DE PROTECCIÓN PERSONAL. SIEMPRE USE GAFAS DE SEGURIDAD Y PROTECCIÓN AUDITIVA. SIEMPRE USE SU EQUIPO DE PROTECCIÓN PERSONAL. SIEMPRE USE SU EQUIPO DE PROTECCIÓN PERSONAL. SIEMPRE USE SU EQUIPO DE PROTECCIÓN PERSONAL.</p> <p>4. RIESGO DE SOBRECALENTAMIENTO: SI ESTE HERRAMIENTA FUNCIONA CON GASOLINA, EL MOTOR PRODUCE CALOR Y DEBE ESTAR BIEN PROTEGIDO. SIEMPRE USE SU EQUIPO DE PROTECCIÓN PERSONAL. SIEMPRE USE SU EQUIPO DE PROTECCIÓN PERSONAL. SIEMPRE USE SU EQUIPO DE PROTECCIÓN PERSONAL.</p> <p>5. RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO: SI ESTE HERRAMIENTA FUNCIONA CON ENERGÍA ELÉCTRICA, NO SE EXPOSA A LA LLUVIA, NI A LA MOJALERA.</p> <p>6. LIBERACIÓN APROPIADA: PARA EVITAR DAÑOS PERMANENTES AL COMPRESOR, OPERESE ÚNICAMENTE EN SUPERFICIES NIVELADAS.</p> <p style="text-align: center;">NO RETIRE ESTA ETIQUETA.</p>	<p>AVANT D'ÉCRIRE LES RÈGLES DE SÉCURITÉ, L'UTILISATEUR DOIT LIRE ET COMPRENDRE LE CLÉFÉ D'INSTRUCTION. LE NON-RESPECT DE CEES CONSIGNES PEUT RESULTER EN DE GRAVES BLESSURES.</p> <p>1. RISK OF EXPLOSION: ALWAYS SHUT THE PRESSURE OFF. ALWAYS DISCONNECT THE COMPRESSOR FROM THE HOSE ON THE SAFETY AREA TO PREVENT THE HOSE FROM BEING UNDER PRESSURE.</p> <p>2. RISK OF FIRE OR EXPLOSION: DO NOT PUMP A FLAMMABLE OR COMBUSTIBLE LIQUID OR PAINT. READ FLAMMABLE LIQUIDS, PAINTS, AND SOLVENTS TO BE COMPRESSED FOR HAZARD INFORMATION. ALWAYS USE WELL VENTILATED AREA. NEVER SMOKE WHILE OPERATING.</p> <p>3. RISK OF PERSONAL INJURY: NEVER COMPRESS AIR OR MATERIAL AT THE BODY. TO REDUCE THE RISK OF PERSONAL INJURY, ALWAYS WEAR PROTECTIVE GEAR. ALWAYS WEAR SAFETY GLASSES AND HEARING PROTECTION. ALWAYS WEAR YOUR SAFETY GEAR. ALWAYS WEAR YOUR SAFETY GEAR. ALWAYS WEAR YOUR SAFETY GEAR.</p> <p>4. RISK OF OVERHEATING: IF THIS IS A GAS-POWERED TOOL, THE ENGINE PROTECTIVE COVERING AND SHIELD MUST BE IN PLACE AT ALL TIMES. ALWAYS WEAR SAFETY GEAR. ALWAYS WEAR YOUR SAFETY GEAR. ALWAYS WEAR YOUR SAFETY GEAR. ALWAYS WEAR YOUR SAFETY GEAR.</p> <p>5. RISK OF ELECTRICAL SHOCK: IF THIS IS AN ELECTRICALLY POWERED TOOL, DO NOT EXPOSE TO RAIN, STORMS, OR MOISTURE.</p> <p>6. PROPER LIBERATION: TO AVOID PERMANENT DAMAGE TO COMPRESSOR, OPERATE ONLY ON LEVEL SURFACE.</p> <p style="text-align: center;">NE PAS RETIRER LA PRESENTE ÉTIQUETTE.</p>

▲WARNING

DRAIN TANK DAILY

IF THIS TANK IS FULL OF OIL, CONDENSATION MUST BE DRAINED FROM THE COMPRESSOR TANK DAILY. REFER TO THE MANUAL FOR INSPECTION PROCEDURES TO DRAIN TANK PROPERLY. NEVER ALLOW OIL TO ACCUMULATE IN THE COMPRESSOR TO PREVENT OVERHEATING.

▼

▲WARNING

HOT SURFACES

PARA REPARACIÓN Y SERVICIO DE SUS HERRAMIENTAS
ELÉCTRICAS, FAVOR DE DIRIGIRSE AL CENTRO DE SERVICIO
MÁS CERCANO

CULIACAN, SIN

Av. Nicolás Bravo #1063 Sur - Col. Industrial Bravo (667) 7 12 42 11

GUADALAJARA, JAL

Av. La Paz #1779 - Col. Americana Sector Juárez (33) 3825 6978

MEXICO, D.F.

Eje Central Lázaro Cárdenas No. 18

Local D, Col. Obrera (55) 5588 9377

MERIDA, YUC

Calle 63 #459-A - Col. Centro (999) 928 5038

MONTERREY, N.L.

Av. Francisco I. Madero No.831 - Col. Centro (81) 8375 2313

PUEBLA, PUE

17 Norte #205 - Col. Centro (222) 246 3714

QUERETARO, QRO

Av. Madero 139 Pte. - Col. Centro (442) 214 1660

SAN LUIS POTOSI, SLP

Av. Universidad 1525 - Col. San Luis (444) 814 2383

TORREON, COAH

Blvd. Independencia, 96 Pte. - Col. Centro (871) 716 5265

VERACRUZ, VER

Prolongación Díaz Mirón #4280 - Col. Remes (229) 921 7016

VILLAHERMOSA, TAB

Constitución 516-A - Col. Centro (993) 312 5111

PARA OTRAS LOCALIDADES LLAME AL: (55) 5326 7100

IMPORTADOR: DEWALT S.A. DE C.V.

BOSQUES DE CIDROS ACCESO RADIATAS NO. 42

COL. BOSQUES DE LAS LOMAS, 3A. SECCIÓN, CP 05120

DELEGACIÓN CUAJIMALPA, MÉXICO, D.F.

TEL. 5 326 7100

R.F.C.: BDE810626-1W7

Para servicio y ventas consulte "HERRAMIENTAS ELECTRICAS"
en la sección amarilla.



GLOSARIO

CFM: pies cúbicos por minuto.

SCFM: pies cúbicos estándar por minuto; unidad de medida de suministro de aire.

PSI: libras por pulgada cuadrada relativo a la presión atmosférica; unidad de medida de presión.

kPa (kilopascal): Medición métrica de la presión. 1 kilopascal es equivalente a 1000 pascales.

Certificación de código: los productos que tienen una o más de las indicaciones siguientes: UL, CUL, ETL, CETL, han sido evaluados por los laboratorios de seguridad independientes certificados de OSHA y cumplen los estándares de seguridad de Underwriters Laboratories cuya aplicación corresponda.

Código de California: la unidad puede cumplir con las secciones (I) (2)/(M) (2) del Código 462 de California. La etiqueta de especificaciones/modelo se encuentra en el costado del tanque de aire en las unidades que cumplen con el Código de California.

Presión de alivio de la válvula piloto: Las unidades de funcionamiento continuo son controladas mediante la presión del tanque de aire. Cuando la presión del tanque de aire alcanza el máximo, la válvula piloto se purgará. Esto provocará que el compresor drene el aire a través del cabezal de la bomba y el tanque no se llene. Esto disminuye la carga del motor y permite que funcione en una condición cercana al funcionamiento sin carga. **NOTA:** Para lograr un funcionamiento correcto, la presión de alivio de la válvula piloto debe estar por debajo de la presión de corte del interruptor de presión.

Presión de reajuste de la válvula piloto: Cuando la presión del tanque de aire desciende a un cierto nivel determinado en forma previa, la válvula piloto se cierra. La presión del tanque de aire aumentará entonces hasta alcanzar la presión de alivio de la válvula piloto.

Presión de arranque: Mientras el motor está apagado, la presión del tanque de aire cae cuando utiliza un accesorio. Cuando la presión del tanque baja a determinado nivel el motor volverá a encenderse automáticamente. La presión baja en la cual el motor se vuelve a encender automáticamente se llama **presión** de arranque.

Presión de corte: Cuando se enciende o cuando comienza a funcionar un compresor de aire, comienza a elevarse la presión del aire en el tanque de aire. Se eleva hasta determinada presión antes de que el motor se apague automáticamente, protegiendo a su tanque de aire de una presión de aire mayor a su capacidad. La presión alta en la cual el motor se apaga se llama **presión** de corte.

Circuito de derivación: Es el circuito que lleva electricidad del tablero eléctrico al tomacorriente.

Factor de trabajo: Esta bomba del compresor de aire puede funcionar en forma continua. Sin embargo, para prolongar la vida útil del compresor de aire, se recomienda que se mantenga un promedio entre un 50% y un 75% de factor de trabajo, por lo que la bomba del compresor de aire no debe funcionar más de 30 a 45 minutos en una hora dada.

Guía de detección de problemas

Esta sección proporciona una lista de las fallas que se presentan con mayor frecuencia, sus causas y las medidas correctivas correspondientes. El operador o el personal de mantenimiento pueden llevar a cabo algunas de estas acciones correctivas, pero es posible que otras necesiten la asistencia de un técnico DEWALT calificado o de su distribuidor.

Problema	Código
Presión excesiva en el tanque de aire: la válvula de seguridad salta	1
Pérdidas de aire	2
Pérdida constante de aire en la válvula de descarga.....	3
Pérdidas de aire en el tanque de aire o en las soldaduras del tanque de aire	4
Pérdidas de aire entre el cabezal y la placa de la válvula	5
Pérdidas de aire de la válvula de seguridad	6
El compresor no suministra suficiente aire para operar los accesorios	2,7,8,9,10,12,13
Entrada restringida de aire.	12
Vibración excesiva	14
Ruido de golpeteo	3,6,13,14,16,17,18,19
Desgaste excesivo de la correa.....	13,14,16,19,20
Sonidos agudos	13,23
El motor no funciona.....	15,21,22,32,34,35,36

GUÍA DE DETECCIÓN DE PROBLEMAS (CON'T)

Problema	Código
La lectura de la presión en el manómetro regulado cae cuando se usa un accesorio.....	24
La perilla del regulador tiene una pérdida constante de aire.....	25
El regulador no cierra la salida de aire.....	25
Humedad en la carcasa de la bomba.....	2,5,11,26,27,28,29,30,31
La bomba no funciona.....	32
No se acumula presión en el tanque de aire.....	32,33

Códigos de detección de problemas

CÓDIGO	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN POSIBLE
1	Cuando el tanque de aire alcanza la presión de alivio , la válvula piloto no libera presión.	Es preciso reemplazar la válvula piloto. Comuníquese con un centro de mantenimiento de fábrica DEWALT o con un centro de mantenimiento autorizado DEWALT.
2	Las conexiones no están ajustadas	Ajuste las conexiones en los lugares donde sienta escapes de aire. Controle las conexiones con una solución de agua jabonosa. NO AJUSTE DEMASIADO.
3	Válvula de descarga defectuosa	Apague el motor, gire la palanca de descarga de bloqueo manual a la posición perpendicular de cerrada. Si hay pérdida de aire del tanque de aire a través de la válvula de descarga, reemplácela.
4	Tanque de aire defectuoso.	Se debe reemplazar el tanque de aire. No repare la pérdida. ▲ADVERTENCIA: Riesgo de explosión. No perforo, suelde ni modifique el tanque de aire o el mismo se debilitará. El tanque de aire se puede romper o explotar.
5	Sellos de pérdidas	Comuníquese con un centro de servicio de fábrica DEWALT o con un centro de servicio autorizado DEWALT.
6	Válvula de seguridad defectuosa	Opere la válvula de seguridad manualmente tirando del anillo. Si la válvula aún pierde, debe ser reemplazada.
7	Uso excesivo y prolongado de aire	Disminuya el uso de aire.

CÓDIGO	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN POSIBLE
8	El compresor no es lo suficientemente grande para el accesorio	Controle los requisitos de aire del accesorio. Si es mayor que el flujo de aire o la presión provista por su compresor de aire, necesita un compresor más grande para operar el accesorio.
9	Agujero en la manguera de aire	Controle y reemplace la manguera de aire de ser necesario.
10	Válvula de descarga restringida	Retire, limpie o reemplace.
11	La unidad funciona en lugares húmedos o mojados	Traslade la unidad a un área seca y bien ventilada
12	Filtro de entrada de aire restringido	Limpie o reemplace el filtro de entrada de aire
13	Correa floja	Controle la tensión de la correa, consulte Ajustar la tensión de la correa en la sección <i>Mantenimiento</i> .
14	Las tuercas de montaje del motor o de la bomba están flojas	<p>Aplice una torsión de 8,1 a 10,8 Nm (6 a 8 libras-pie) a las tuercas de montaje de la bomba. Aplique una torsión de 11,3 a 13,6 Nm (100 a 120 libras-pulg.) a los tuercas de montaje del motor.</p> <p>▲ADVERTENCIA: <i>Riesgo de explosión. La vibración excesiva puede debilitar el tanque de aire y provocar rotura o explosión. Los tornillos de montaje se deben mantener ajustados.</i></p>
15	Se activó el interruptor de sobrecarga del motor	Consulte Sobrecarga del motor en la sección <i>Características</i> .
16	Polea suelta	Ajuste el tornillo de fijación de la polea, aplique una torsión entre 16,4 a 18,6 Nm (145 y 165 libras-pulgadas).
17	Volante suelto	Ajuste el tornillo del volante, aplique una torsión entre 20,3 a 24,4 Nm (15 y 18 libras-pie).
18	Acumulación de carbono en la bomba.	Comuníquese con un centro de servicio de fábrica DEWALT o con un centro de servicio autorizado DEWALT.
19	Ajustar la correa	Controle la tensión de la correa, consulte Ajustar la tensión de la correa en la sección <i>Mantenimiento</i> .
20	Mala alineación de la polea	Consulte Alineación de la polea y el volante en la sección <i>Mantenimiento</i> .

CÓDIGO	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN POSIBLE
21	El cable prolongador es de longitud o calibre incorrectos	Verifique el calibre del conductor y la longitud del cable adecuados. Consulte Cables prolongadores en la sección <i>Instalación</i> .
22	Conexiones eléctricas flojas	Comuníquese con un centro de servicio de fábrica DEWALT o con un centro de servicio autorizado DEWALT.
23	El nivel de la bomba es bajo	Agregue aceite sintético DEWALT para compresores a la bomba. Consulte Aceite de la bomba del compresor en la sección <i>Mantenimiento</i> .
24	El regulador no está correctamente ajustado para el uso de un accesorio	Es normal que se presente alguna caída de presión cuando se usa un accesorio, ajuste el regulador como se indica en Regulador en la sección <i>Características</i> si la caída es excesiva. NOTA: Ajuste la presión regulada bajo condiciones de flujo mientras se usa el accesorio.
25	Regulador dañado	Reemplace.
26	Aceite tipo detergente utilizado en la bomba	Drene el aceite y vuelva a llenar la bomba con aceite sintético DEWALT para compresores.
27	Ciclos de trabajo extremadamente livianos.	Haga funcionar la unidad en ciclos de trabajo más largos. Se recomienda hacerla funcionar a alta velocidad entre el 50 y el 75% del tiempo de funcionamiento y operarla en marcha en espera el 25% del tiempo de funcionamiento
28	Anillos de pistón dañados o gastados	Comuníquese con un centro de servicio de fábrica DEWALT o con un centro de servicio autorizado DEWALT.
29	Cilindro o pistón dañados o gastados	Comuníquese con un centro de servicio de fábrica DEWALT o con un centro de servicio autorizado DEWALT.
30	Terminación del cilindro del compresor gastada	Comuníquese con un centro de servicio de fábrica DEWALT o con un centro de servicio autorizado DEWALT.
31	Agua en el aceite de la bomba	Drene el aceite y vuelva a llenar la bomba con aceite sintético DEWALT para compresores.

CÓDIGO	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN POSIBLE
32	<p>D55170, D55180 Palanca de descarga de bloqueo manual en la posición de abierta D55390, D55395, D55570, D55575, D55580, D55585 La perilla de la válvula piloto está en la posición abierta.</p>	<p>Gire la palanca de descarga de bloqueo manual a la posición perpendicular de cerrada.</p> <p>Gire la perilla de la válvula piloto en el sentido de las agujas del reloj hasta que haga tope.</p>
33	Regulador abierto	Gire la perilla del regulador en sentido contrario a las agujas del reloj hasta su tope incorporado y empuje la perilla hacia adentro para bloquearla.
34	Posible motor o capacitor de arranque defectuosos	Comuníquese con un centro de servicio de fábrica DEWALT o con un centro de servicio autorizado DEWALT.
35	Piezas internas del motor salpicadas con pintura	Comuníquese con un centro de servicio de fábrica DEWALT o con un centro de servicio autorizado DEWALT. No opere el compresor en la zona salpicada con pintura. Consulte la advertencia sobre vapor inflamable.
36	Fusible quemado, interruptor automático activado	<ol style="list-style-type: none"> 1. Controle si hay algún fusible quemado en la caja de fusibles y reemplácelo de ser necesario. Reinicie el interruptor automático. No utilice un fusible o un interruptor automático de valor mayor al especificado para su circuito de derivación en particular. 2. Verifique si el fusible es correcto. Utilice solamente un fusible de acción retardada. 3. Verifique si hay bajo voltaje y/o si el cable prolongador es el adecuado. 4. Desconecte los otros artefactos eléctricos del circuito u opere el compresor sobre su propio circuito de derivación.

DEWALT Industrial Tool Co., 701 Joppa Road, Baltimore, MD 21286

(JUN06) Form No. A17784 D55170, D55180, D55390,

D55395, D55570, D55575, D55580, D55585 Copyright © 2001, 2003, 2006 DEWALT

The following are trademarks for one or more DEWALT power tools: the yellow and black color scheme; the “D” shaped air intake grill; the array of pyramids on the handgrip; the kit box configuration; and the array of lozenge-shaped humps on the surface of the tool.

Free Manuals Download Website

<http://myh66.com>

<http://usermanuals.us>

<http://www.somanuals.com>

<http://www.4manuals.cc>

<http://www.manual-lib.com>

<http://www.404manual.com>

<http://www.luxmanual.com>

<http://aubethermostatmanual.com>

Golf course search by state

<http://golfingnear.com>

Email search by domain

<http://emailbydomain.com>

Auto manuals search

<http://auto.somanuals.com>

TV manuals search

<http://tv.somanuals.com>